Julgao



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Jurgao

En español: Juzgado

[*participio pasado sustantivo transitivo*]

1- Lugar donde el juez imparte justicia.

2- Participio pasado del verbo "**julgal**" (*juzgar*).

Ver: Julgal

• Se l'han llevao al julgao. Izque le van a julgar por haber pegao a Ambrosio el mes pasao.

• Ese pleito ya está julgao, asín que te guste o nô, es lo que hay.

Campos semánticos: Edificios Sociedad

Comentarios:

También puede ser el participio pasado del verbo "**julgal**" (*hurgar*).

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

De **iudicatus**, participio pasado del latín **iudicare** (juzgar), derivada de **ius** *(ley)* y **dicare** (*indicar*). **Iudicare** en castellano dio **juzgar**, pero también la variante **julgar** (tal vez de origen asturleonés), que estuvo muy viva hasta el siglo XV y desapareció del castellano durante el XVI. Esa es la forma que entró en el peraleo, con las variantes **julgal** y **jurgal** debido a nuestro típico lamdacismo (intercambio de **L** y **R** si no van seguidas de vocal).

"*otrosy lo que fuer **julgado** por los alcalles e juezes delas uillas que an poder de **julgar** la justiçia.*" (*Ordenamiento de las cortes celebradas en Alcalá de Henares*, 1348).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com